

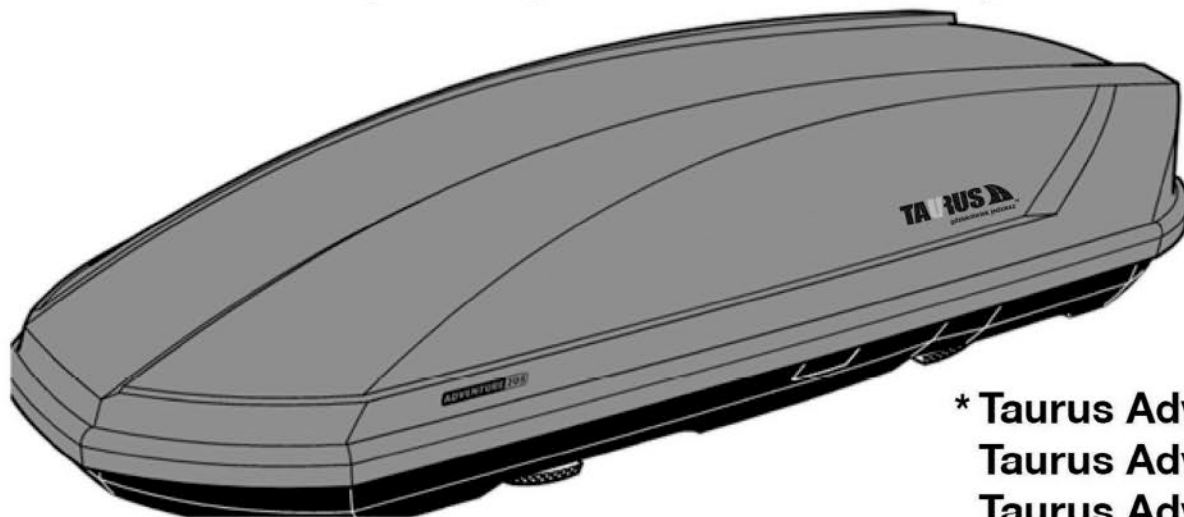


TAURUS

gdziekolwiek jedziesz™



PL - Instrukcja montażu i serwisu boxów dachowych
SK - Montážny návod a návod na použitie strešných boxov
CZ - Montážní návod a návod k použití střešních autoboxů
DE - Montage und Gebrauchsanweisung Dachboxen
EN - Assembly and service instructions for roofboxes



*** Taurus Adventure 340
Taurus Adventure 480
Taurus Adventure 630**



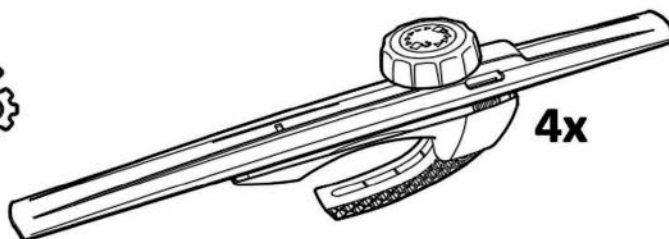
***Adventure 340 - 2x**



2x

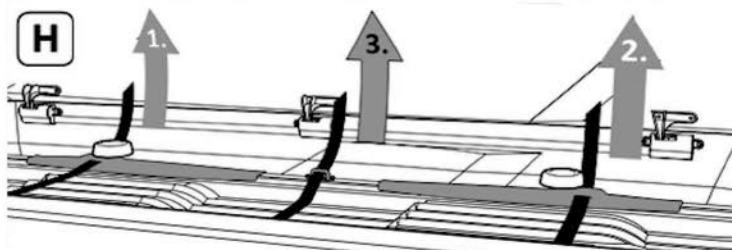
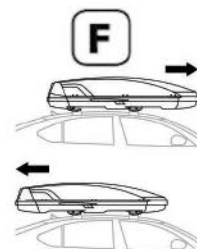
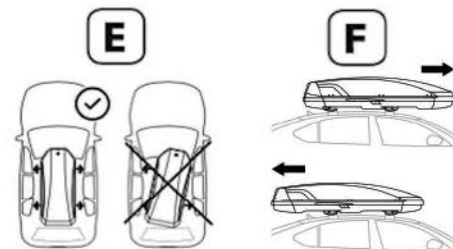
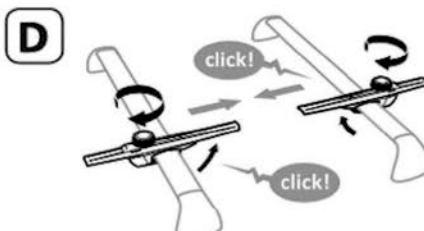
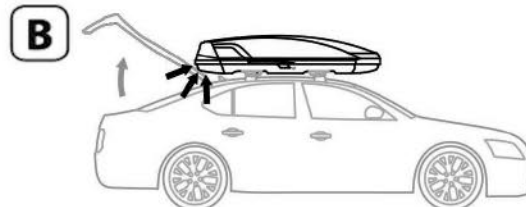
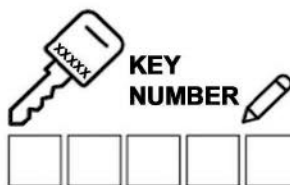
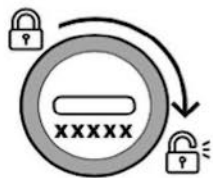
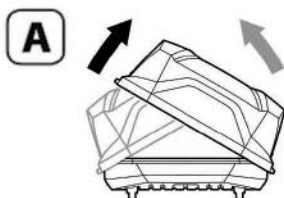


***3x**



4x

max. 75kg



A - Box dachowy może być otwierany na obie strony poprzez przekręcenie kluczyka przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Przy otwieraniu boxa zawsze używaj obu rąk. Przy zamykaniu boxa, pokrywa powinna się zamykać łatwo i bez oporu. Przed wyjazdem zawsze upewnij się czy pokrywa boxa jest prawidłowo zamknięta. Przestrzegaj limitu ładowności dachu auta (szczegóły można znaleźć w instrukcji użytkowania auta). Box nie jest przystosowany do transportu zwierząt, kamieni oraz materiałów niebezpiecznych.

B - Upewnij się, że box na dachu nie koliduje z anteną lub klapą bagażnika samochodu. Ostrożnie otwórz klapę bagażnika samochodu, aby upewnić się, że nie dochodzi do jej kolizji z boxem i jeżeli to koniecznie odkręć antenę samochodu. Jeżeli auto wyposażone jest w odsuwany szyberdach upewnij się, że nie dojdzie do kolizji z boxem podczas jego użytkowania.

C - Mocowania wsuń pod belki tak, aby całkowicie do nich przylegały. Przed każdą podróżą upewnij się czy mocowania są dobrze zamontowane na belkach dachowych, jeżeli to koniecznie sprawdzaj to w trakcie dłuższych podróży nawet kilka razy.

D - Gałkę mocującą przekręć zgodnie z wskazówkami zegara, aż do usłyszenia 3-go kliknięcia. Upewnij się czy box jest mocno zamontowany.

E - Zamontuj box równoległe do osi auta. Ustaw box symetrycznie na obu belkach bazowych auta.

F - Ustaw box w środkowej części dachu auta tak, aby nie wystawał za bardzo do przodu lub do tyłu samochodu.

G - Boxa dachowego NIE INSTALUJ na drodze publicznej. Boxa dachowego oraz belek nie myj chemią samochodową oraz myjkami wysokociśnieniowymi, ani też w myjniach automatycznych. Box przechowuj w suchym i wentylowanym pomieszczeniu z dala od słońca. Zwróć uwagę na wysokość samochodu, gdyż ulega ona zwiększeniu po zamontowaniu boxa dachowego.

H - Aby zwiększyć bezpieczeństwo transportu na wyposażeniu boxa są 3 taśmy (Adventure 340 w 2 taśmy). Przed każdą podróżą sprawdzaj czy ładunek w boxie jest zabezpieczony taśmami oraz czy box jest poprawnie zamocowany i zamknięty.

UWAGA: Box musi być zamknięty przed jazdą. Box może być otwierany obustronnie pod warunkiem, że jedna strona jest zawsze zamknięta, a klucz po tej stronie wyjęty z zamka. Zwróć uwagę na równomierne założenie masy ładunku w boxie. Ciężkie przedmioty powinny być umieszczane w środkowej części boxa. Box na dachu auta zmienia normalną charakterystykę prowadzenia samochodu, dostosuj więc jazdę do warunków pogodowych zwłaszcza silnych, bocznych lub porwistych wiatrów. Uważaj na niskie drzewa, garaże, wjazdy na parkingi do myjni itp. Box dachowy jest wodoodporny i odpowiednio uszczelniony, jednak nie jest całkowicie wodoszczelny. Box, który jest zmocowany niepoprawnie lub tylko częściowo do auta, nie może być eksploatowany. Istnieje wtedy ryzyko, że box spadnie z dachu powodując przy tym wypadek lub obrażenia. Dlatego przed podróżą zawsze sprawdzaj czy box jest prawidłowo zamocowany i kontroluj to w trakcie przerw w podróży.

LIKWIDACJA! W ramach likwidacji zalecamy przekazanie skrzynki wyspecjalizowanej firmie.

Nieprzestrzeganie instrukcji producenta może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

Firma Taurus Active Sp. z o.o. nie odpowiada za szkody i obrażenia wynikające z niezastosowania się do powyższych instrukcji. Nie odpowiadamy za kompatybilność innych akcesoriów domontowanych do boxa. W celu uzyskania odpowiedzi na dodatkowe pytania skontaktuj się z sprzedawcą. Dopytaj o informacje na temat produktu u specjalisty lub sprzedawcy przed instalacją boxa dachowego.

CZ

A - Střešní box je oboustranně otevíratelný otočením klíče proti směru hodinových ručiček. K otevírání i zavírání boxu používejte vždy obě ruce. Při zavírání by se mělo víko střešního boxu snadno a bez námahy zavírat. Před jízdou vždy zkontrolujte, zda je víko bezpečně zavřené. Nikdy nepřekračujte maximální zatížení střechy podle údajů výrobce (viz návod k obsluze vozidla). Váš box není určen pro přepravu zvířat nebo nebezpečného zboží.

B - Zkontrolujte, zda dno boxu nekoliduje s anténou auta, nebo zadními dveřmi. Dvěře zavazadlového prostoru otevírejte velmi opatrně. V případě potřeby demontujte anténu auta. Pokud máte skleněnou zvedací střešku, ujistěte se, že se při otevírání přes střešní box nepoškodí.

C - Zasuňte upínací mechanismus tak, aby tyč vašeho nosiče byla vždy opřena alespoň ve dvou bodech spodní části upínání. Před každou jízdou a v případě potřeby i několikrát během jízdy na delších trasách zkontrolujte, zda jsou upevňovací prvky správně nasazené.

D - Otáčejte dotahovací matiči ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte 3 kliknutí. Pečlivě zkontrolujte, zda je střešní box pevně usazen.

E - Střešní box namontujte rovnoběžně s osou vozidla. Střešní box umístěte symetricky na nosiče.

F - Střešní box umístěte do středu vozidla tak, aby výrazně nevyčínal dopředu ani dozadu.

G - NEINSTALUJTE střešní box na veřejné komunikaci. Upozorňujeme, že střešní box a příčníky nejsou vhodné k čištění nebo ošetření vysokotlakými čističi nebo korozivními látkami. Střešní box neskladujte na chladném a větraném místě. Dávajte pozor na výšku vozidla, po instalaci boxu se výška značně mění!

H - Pro zvýšení bezpečnosti je střešní box vybaven 3 popruhy (Adventure 340 - 2 popruhy). Před každou jízdou zkontrolujte, zda je přepravované zboží zajištěno popruhy a zda je box správně připraven a uzavřen.

NEBEZPEČÍ! Před jízdou musí být box uzamčen. Box lze oboustranně otevírat pouze v případě, že jedna strana je uzamčena a klíč vytažen ze zámku. Dbajte na správné a rovnomerné rozložení hmotnosti zavazadla. Ťažké predmety by mely byť vždy umiestnené v stredu. Box na streše mení jízdní vlastnosti auta, přizpůsobte jízdou v případě silného větru, nárazového větru, bočního silného větru. Pozor i na garáže, parkovací domy, stromy, podchody atp. Střešní box je voděodolný přiměřeně těsný, ne však vodotěsný. Nesprávné nebo jen částečně připravený střešní box není bezpečně připraven k vozidlu/střešnímu nosiči, a proto se nesmí používat. Hrozí, že střešní box spadne ze střechy a způsobí vážnou nehodu nebo poškození. VŽDY zkontrolujte před a během jízdy (během přestávek), zda je střešní box správně namontován a usazen.

LIKVIDACE! V rámci likvidace doporučujeme box předat specializované firmě.

Nedodržení pokynů výrobce může vést k vážnému zranění nebo smrti.

Firma Taurus Active Sp. z o.o. nepřebírá žádnou odpovědnost za škody a nehody vyplývající z nedodržení pokynů uvedených v uživatelské příručce. V případě použití jiného příslušenství neodpovídáme za jejich kompatibilitu a funkčnost. Máte-li jakékoli dotazy, ihned kontaktujte prodejce. Před instalací a používáním střešního boxu si vyžádejte dostatečné informace od specialisty nebo prodejce.

DE

A - Die Dachbox lässt sich von beiden Seiten durch Drehen des Schlüssels gegen den Uhrzeigersinn öffnen. Benutzen Sie zum Öffnen und Schließen immer beide Hände. Der Deckel sollte sich beim Schließen leicht und mühelos schließen lassen. Prüfen Sie vor Fahrtantritt, ob der Deckel sicher verschlossen ist. Überschreiten Sie niemals die vom Hersteller angegebene maximale Dachlast (siehe Fahrzeughandbuch). Ihre Box ist nicht für den Transport von Tieren oder Gefahrgut vorgesehen.

B - Stellen Sie sicher, dass der Boden der Box die Fahrzeugantenne oder die Hecktür nicht behindert. Öffnen Sie die Kofferraumtür sehr vorsichtig. Entfernen Sie gegebenenfalls die Fahrzeugantenne. Achten Sie bei einem Glasdach darauf, dass dieses beim Öffnen über der Dachbox nicht beschädigt wird.

C - Setzen Sie den Klemmmechanismus so ein, dass die Stange Ihres Trägers immer mindestens an zwei Punkten am unteren Teil der Klemmung aufliegt. Prüfen Sie vor jeder Fahrt und gegebenenfalls mehrmals bei längeren Fahrten, ob die Befestigungselemente richtig sitzen.

D - Drehen Sie die Befestigungsmutter mit Drehmoment im Uhrzeigersinn, bis Sie 3 Klickgeräusche hören. Prüfen Sie sorgfältig, ob die Dachbox fest sitzt.

E - Montieren Sie die Dachbox parallel zur Fahrzeugachse. Positionieren Sie die Dachbox symmetrisch auf den Trägern.

F - Positionieren Sie die Dachbox mittig im Fahrzeug, sodass sie nicht wesentlich nach vorne oder hinten übersteht.

G - Montieren Sie die Dachbox NICHT auf öffentlichen Straßen. Bitte beachten Sie, dass die Dachbox und die Querträger nicht zur Reinigung oder Behandlung mit Hochdruckreinigern oder ätzenden

Substanzen geeignet sind. Lagern Sie die Dachbox nicht an einem kühlen, belüfteten Ort. Achten Sie auf die Fahrzeughöhe, da sich diese nach der Montage der Box deutlich verändert!

H - Für mehr Sicherheit ist die Dachbox mit 3 Gurten ausgestattet (Adventure 340 - 2 Gurte). Überprüfen Sie vor jeder Fahrt, ob das Transportgut mit Gurten gesichert und die Box ordnungsgemäß befestigt und verschlossen ist.

GEFAHR! Die Box muss vor Fahrtantritt abgeschlossen werden. Die Box lässt sich nur beidseitig öffnen, wenn eine Seite abgeschlossen und der Schlüssel aus dem Schloss gezogen ist. Achten Sie auf eine gleichmäßige Gewichtsverteilung. Schwere Gegenstände sollten immer mittig platziert werden. Die Dachbox verändert das Fahrverhalten des Fahrzeugs. Passen Sie Ihre Fahrweise bei starkem Wind, Windböen oder Seitenwind an. Achten Sie auch auf Garagen, Parkplätze, Bäume, Unterführungen usw. Die Dachbox ist wasserabweisend und ausreichend abgedichtet, jedoch nicht wasserdicht. Eine falsche oder nur teilweise befestigte Dachbox ist nicht sicher am Fahrzeug/Dachträger befestigt und darf daher nicht verwendet werden. Es besteht die Gefahr, dass die Dachbox vom Dach fällt und schwere Unfälle oder Schäden verursacht. Prüfen Sie vor und während der Fahrt (bei Pausen) IMMER, ob die Dachbox korrekt montiert ist und sitzt.

ENTSORGUNG! Wir empfehlen Ihnen, die Box einem Fachbetrieb zur Entsorgung zu übergeben.

Die Nichtbeachtung der Herstelleranweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Firma Taurus Active Sp. z o.o. übernimmt keine Haftung für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbefolgen der Anweisungen in der Bedienungsanleitung entstehen. Bei Verwendung anderer Zubehörs übernehmen wir keine Verantwortung für deren Kompatibilität und Funktionalität. Bei Fragen wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler. Holen Sie sich vor der Montage und Nutzung der Dachbox ausreichende Informationen von einem Fachmann oder Händler ein.

EN

A - The roof box can be opened from both sides by turning the lock anti-clockwise. Always use both hands to open and close the box. When closing, the roof box lid should close easily and effortlessly. Always check before driving that the lid is securely closed. Never exceed the maximum roof load specified by the manufacturer (see the vehicle's operating manual). Your box is not intended for transporting animals or dangerous goods.

B - Check that the box does not collide with the car antenna or tailgate. Open the boot door very carefully. If necessary, remove the car's aerial. If you have a glass roof, make sure that it is not damaged when opening it over the roof box.

C - Insert the clamping mechanism so that the bar of your carrier is always supported at least at two points on the lower part of the clamping. Before each trip and, if necessary, several times during longer trips, check that the fasteners are correctly fitted.

D - Turn the knob clockwise until you hear 3 clicks. Carefully check that the roof box is firmly seated.

E - Mount the roof box parallel to the vehicle axis. Position the roof box symmetrically on the racks.

F - Position the roof box in the middle of the vehicle so that it does not protrude significantly forwards or backwards.

G - DO NOT install the roof box on public road. Please note that the roof box and the crossbars are not suitable for cleaning or treating with high-pressure cleaners or corrosive substances. Do not store the roof box in a cool, ventilated place. Pay attention to the height of the vehicle, as the height changes significantly after the box is installed!

H - For increased safety, the roof box is equipped with 3 straps (Adventure 340 - 2 straps). Before each journey, check that the transported goods are secured by the straps and whether the box is correctly fastened and closed.

DANGER! The box must be locked before driving. The box can only be opened on both sides if one side is locked and the key is removed from the lock. Make sure that the weight of the luggage is distributed correctly and evenly. Heavy objects should always be placed in the middle. The box on the roof changes the driving characteristics of the car, adjust your driving in case of strong winds, gusts of wind, strong side winds. Also pay attention to garages, parking lots, trees, underpasses, etc. The roof box is water-resistant and adequately sealed, but not waterproof. An incorrectly or only partially attached roof box is not securely attached to the vehicle/roof rack and must therefore not be used. There is a risk that the roof box will fall off the roof and cause a serious accident or damage. ALWAYS check before and during the journey (during breaks) whether the roof box is correctly mounted and seated.

DISPOSAL! We recommend that you hand the box over to a specialist company for disposal.

Failure to follow the manufacturer's instructions can lead to serious injury or death.

Firma Taurus Active Sp. z o.o. assumes no liability for damage or accidents resulting from failure to follow the instructions in the user manual. If other accessories are used, we are not responsible for their compatibility and functionality. If you have any questions, contact your dealer immediately. Before installing and using the roof box, obtain sufficient information from a specialist or dealer.

SK

A - Strešný box je obojstranne otvárateľný otočením kľúča proti smeru hodinových ručičiek. Na otváranie aj zatváranie boxu používajte vždy obe ruky. Pri zatváraní by sa malo veko strešného boxu ľahko a bez námahy zavrieť. Pred jazdou vždy zkontrolujte, či je veko bezpečne zatvorené. Nikdy nepřekračujte maximálne zaťaženie strechy podľa údajov výrobcu (viď návod na obsluhu vozidla). Váš box nie je určený na prepravu zvierat alebo nebezpečného tovaru.

B - Skontrolujte, či dno boxu nekoliduje s anténou auta, alebo zadnými dverami. Dvere batožinového priestoru otvárajte veľmi opatrne. V prípade potreby demontujte anténu auta. Pokiaľ máte sklenenú zdvihaciu strechu, uistite sa, že sa pri otváraní cez strešný box nepoškodí.

C - Zasuňte upínací mechanizmus tak, aby tyč vášho nosiča bola vždy opretá aspoň v dvoch bodoch spodnej časti upínania. Pred každou jazdou a v prípade potreby aj niekoľkokrát počas jazdy na dlhších trasách zkontrolujte, či sú upevňovacie prvky správné nasadené.

D - Otáčajte dotahovacou maticou v smere hodinových ručičiek, kým nebudete počuť 3 kliknutia.

Starostlivo zkontrolujte, či je strešný box pevne usadený.

E - Strešný box namontujte rovnobežne s osou vozidla. Strešný box umiestnite symetricky na nosiče.

F - Strešný box umiestnite do stredu vozidla tak, aby výrazne nevyčínal dopredu ani dozadu.

G - NEINSTALUJTE strešný box na verejnej komunikácii. Upozorňujeme, že strešný box a priečníky nie sú vhodné na čistenie alebo ošetrovanie vysokotlakovými čističmi alebo korozívnymi látkami. Strešný box neskladujte na chladnom a vetranom mieste. Dávajte pozor na výšku vozidla, po inštalácii boxu sa výška značne mení!

H - Na zvýšenie bezpečnosti je strešný box vybavený 3 popruhmi (Adventure 340 - 2 popruhy). Pred každou jazdou zkontrolujte, či je prepravovaný tovar zaistený popruhmi a či je box správne pripevnený a uzavretý.

NEBEZPEČENSTVO! Pred jazdou musí byť box uzamknutý. Box je možné obojstranne otvárať iba v prípade, že jedna strana je uzamknutá a kľúč vyťahaný zo zámku. Dbajte na správne a rovnomerné rozloženie hmotnosti batožiny. Ťažké predmety by mali byť vždy umiestnené v strede. Box na streche mení jazdné vlastnosti auta, prispôbte jazdu v prípade silného vetra, nárazového vetra, bočného silného vetra. Pozor aj na garáže, parkovacie domy, stromy, podchody a pod. Strešný box je vodoodolný primerane tesnený, nie však vodotesný. Nesprávne alebo len čiastočne pripevnený strešný box nie je bezpečne pripevnený k vozidlu/střešnému nosiču, a preto sa nesmie používať. Hrozí, že strešný box spadne zo strechy a spôsobí vážnu nehodu alebo poškodenie. VŽDY skontrolujte pred a počas jazdy (počas prestávok), či je strešný box správne namontovaný a usadený.

LIKVIDÁCIA! V rámci likvidácie odporúčame box odovzdať špecializovanej firme.

Nedodržanie pokynov výrobcu môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

Firma Taurus Active Sp. z o.o. nepřebírá žádnou zodpovednosť za škody a nehody vyplývajúce z nedodržania pokynov uvedených v uživatelskej príručke. V prípade použitia iného príslušenstva nezodpovedáme za ich kompatibilitu a funkčnosť. Ak máte akékoľvek otázky, ihneď kontaktujte predajcu. Pred inštaláciou a používaním strešného boxu si vyžiadajte dostatočné informácie od špecialistu alebo predajcu.